

老人中心活動多 長者更健康

報告指可減醫療開支

【明報專訊】哥倫比亞研究所（Columbia Institute）昨日發表的一份研究報告指出，市政服務對日益增長的老年人口變得愈來愈重要，通過一系列範圍廣泛的項目和計劃，市政服務可令長者保持健康和獨立，從而避免或推遲花費更高的醫療護理。

這份名為《我們的未來——長者、社會化和健康》（Our Future: Seniors, Socialization and Health）的報告，對低陸平原八間長者中心進行調查後指出，這些機構皆為長者提供種類多樣的健康項目，包括健身、營養、健康推廣等，另外還有加強長者創造力的活動，如繪畫、寫作、園藝等。許多中心還通過講座、讀書會、音樂會、旅行及為長者提供參與義工來刺激長者的智力發展。

哥倫比亞研究所執行董事貝里斯福特（Charley Beresford）表示，人們尚未充分認識市政服務在長者健康中所扮演的角色有多麼重要。她指出，長者中心通過滿足長者需要、提供多種活動機會，令長者更好地融入社區、保持身體健康，同時也因此減少他們的醫療開支。儘管長者的醫療服務是由省府負責，但地方政府的作用也極其重要。



左起：報告作者 Laura Kadowaki、李維、貝里斯福特、CCPA 代表 Marcy Cohen、南格蘭護老者中心總監 Clemencia Gomez 共同參加了發布會。

該報告作者之一李維（Gloria Levi）指出，加拿大老齡人口不斷增長，亟需三級政府聯手合作，共同滿足這些長者需要，在資金、空間等方面予以更多支持。研究報告昨日在溫市南格蘭護老者中心（South Granville Senior Centre）發布，該中心的 104 歲長者歐文（Mae Irving）也參加了發布儀式。她表示，中心的員工、廚師、義工及長者們都很友善，她每周都會來中心做運動，她長壽的秘訣是擁有很棒的家人和朋友。



104 歲的長者歐文每周都去長者中心做一次運動以保持健康。（王學文攝）

驗血篩檢可測 8 種癌症

卑詩癌症局邀請千人試驗

【明報專訊】卑詩癌症局昨日公布一項新的先導研究，指利用先進的篩選科技，以簡單的驗血去檢測一批健康參與者，看看血液有否來自癌細胞的 DNA。

這項《癌症 DNA 篩檢先導研究》（CANDACE）是以卑詩癌症局為首，並與卑詩大學、生物科技公司 Boreal Genomics、基因測試實驗室 Pathway Genomics 和本省最大型健康研究項目《卑詩世代項目》（BC Generations Project）合作。

卑詩癌症局指 CANDACE 會嘗試驗證一種簡單但不昂貴的血液篩檢測試，看它能否提醒患者有早期癌症的存在。對於現時多種癌症，早期檢測意味着有更多治療選擇和更佳的效果。

癌症局會邀請 1000 名年齡介乎 55 至 75 歲，沒有患癌歷史的健康人士自願性參加驗血。驗血結果呈陽性者會被安排進一步接受常規的檢驗方法，以確定是否與驗血結果吻合。

研究將評估測試的臨牀效用，而這測試是基於一種由卑詩大學和上述生物科技公司研發的技術，這技術能在血液中檢測到非常低水平的癌症基因。

CANDACE 首席研究員、卑詩癌症局放射腫瘤學家尼科爾（Alan Nichol）說：「這是突破性的，因為我們所查看的是使用驗血去檢測血液中的癌症 DNA。」

卑大教授兼 Boreal Genomics 科學總裁 Andre Marzali 指出，上述研發的技術威力巨大，從有大量正常 DNA 的血液中抽拙出少量的癌症 DNA 分子，他相信這會成爲一件革命性的癌症篩檢工具。

研究員指這技術可檢測 96 種常見的基因突變，而這些突變出現在最少 8 種癌症上，包括肺癌、乳癌、結直腸癌、卵巢癌、胰臟癌、膀胱癌、子宮內膜癌和皮膚癌，而這技術亦有可能測到其他癌症。

尼科爾稱，其他測試如子宮頸抹片檢查具創傷性；又如直腸癌篩檢，接受檢查需蒐集糞便樣本，部分人士會感到不太好。乳房造影檢驗亦有被指不舒服，也有人不喜歡，因此民衆對簡單的驗血作篩檢測試很感興趣。

CANDACE 研究預期會在 2017 年 9 月完成；此後會有另一項更大型的研究，從中可得到資料，進一步了解覆檢需相隔多久和覆檢發現癌症的機會率。

捐贈箱驚現鑽石鏈

慈善機構報警求證物主

【明報專訊】拉德納（Ladner）一個慈善機構於其收集捐贈物品的箱內，發現一條鑲有鑽石的金鏈，三角洲市警指正嘗試追查物主，以確認對方是否無意中誤捐；警方形容鑽石鏈設計獨特。

三角洲市警昨日公布，來自拉德納一間慈善機構的代表，在 9 月 22 日聯絡警方，指在機構捐物箱內有一條鑲有鑽石的金鏈，放入箱內的時間應是報案前的數星期，機構擔心金鏈只是物主無意中掉到其他捐贈物品中。

機構爲了確定物主是否真心捐出金鏈而求助三角洲市警，而警方正嘗試尋找物主。

警方形容金鏈設計獨特，這點足可讓物主能向警方提供足夠描繪來證明曾經擁有。

警方未有公布金鏈的大小或被發現在哪些捐贈物品內，但指該鑲有鑽石的金鏈有相當的價值。

金鏈物主可聯絡三角洲市警 604-946-4411，並提供檔案編號 16-19953。若果未能找到物主，金鏈將會被送回上述慈善機構並視之爲一份慷慨的捐贈。



列治文華人社協籌款餐舞會

【明報專訊】列治文華人社區協會（RCCS）27 周年籌款餐舞會定於 10 月 29 日（星期六）晚上 6 時在列治文 Radisson Hotel Vancouver Airport 舉行，成人票價 98 元（45 元退稅收據），12 歲以下兒童 55 元（30 元退稅收據）。

今年晚宴的主題是「RCCS 社區服務獎」，希望藉此感謝和表彰對維持列治文社區公眾安全有貢獻的個人和團體。晚宴所得部分將會用於 RCCS 獎學金計劃。查詢電話：604-270-7222。

福慧寺月底普佛法會

【明報專訊】福慧寺爲恭祝藥師琉璃光如來聖誕，將於 10 月 30 日（農曆 9 月 30 日）（星期日），舉行普佛法會，時間由上午 9 時 30 分至 12 時。查詢電話：604-430-8115。

溫哥華
開業 30 年

免費郵寄到中國

免 PST 及 GST

折扣高達 50-60% OFF

列治文店及溫哥華兩店陳列超過 20,000 張
波斯、中國、印度、尼泊爾、巴基斯坦、土耳其
精選人手製造地氈，歡迎蒞臨選購。

全部地氈
採用優質羊毛
及絲製造
品質保證

節省 50-60%

寄往中國、香港、台灣
毋須付 GST、PST 稅

爲家居及辦公室平添特色 選擇優質地氈的總匯
免費泊車、免費送貨、減價期有限、欲購從速、可家中試用

特設清洗、修補、Trades-in 服務

WEST COAST PERSIAN & ORIENTAL RUG CO.

列治文店

120-7991 Alderbridge Way
(No.3 夾 Alderbridge)
電話：604-214-0096
星期一至六：10:30-6pm 星期日 11:30-5:30pm

溫哥華新店

1705 Burrard Street
(Burrard 夾 1 Ave)
電話：604-730-9161
星期一至六：10:15-6:15pm 星期日 11:15-6:00pm

溫哥華店

2116 West 41st Ave.
Vancouver, B.C.
電話：604-261-2255
星期一至六：10:15-6:00pm 星期日 11:30-5:30pm

請用全世界最大規模及銷量第一
三合一飲品星加坡上市公司製造

超級 SUPER 榮譽健康飲品

“創造瀟灑健康人生，溫暖在心頭”

NutreMill
Star Original Cereal
原裝

超級即溶麥片
(原味)

NutreMill
Hot Cereal with Brown Rice
原裝

即溶紅糙米麥片

NutreMill
Hot Cereal with Brown Rice
原裝

即溶黑糙米麥片

Milk Tea

港式奶茶

Red Date

桂圓紅棗茶

Chrysanthemum

蜂蜜菊花晶

Ginger Tea

即溶薑茶

加拿大總代理 Canada Sole Agent
WYGEN Foods (Canada) Inc.
偉成食品有限公司

各大超市
均有代售

Tel: 604-207-8858 Fax: 604-207-8855 Email: wygenfoods@yahoo.com

訃告

先慈鄭門岑氏桂琼太夫人廣東省恩平市沙塘村人不幸痛於二零一六年十月十五日壽終於溫哥華中央醫院積聞享壽九十有四不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十月廿四日(星期一)上午九時正假座高希雲殯儀館(Glenhaven Memorial Chapel, 1835 E. Hastings Street, Vancouver 舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園(Forest Lawn Memorial Park) 恭屬 宗親戚友鄉世誼 哀此訃

孤哀子 祺湛 媳梁春霞

孤哀女 惠玲 婿馬喆堅

孫女 準美 金甜 婿

外孫男 馬君翊 卓美

治喪處電話：604-321-3750 604-565-3167

同泣告